CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Yukon Territory Fishery Regulations

Règlement de pêche du territoire du Yukon

C.R.C., c. 854

C.R.C., ch. 854

Current to July 21, 2026

Last amended on June 23, 2023

À jour au 21 juillet 2026

Dernière modification le 23 juin 2023

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to July 21, 2026. The last amendments came into force on June 23, 2023. Any amendments that were not in force as of July 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juillet 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 23 juin 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juillet 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting Fishing in the Yukon Territory

1	Short Title
2	Interpretation
3	Application
4	Licences and Conservation Cards — General
4.1	National Fishing Week
5.1	Inuvialuit Subsistence Fishery
6	Commercial and Domestic Fishery
7	Sport Fishing
8	Fishery Closures
9	Prohibitions
10	Prescribed Ticketable Offences
11	Fines
	SCHEDULE I
	SCHEDULE II
	SCHEDULE III
	SCHEDULE IV

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant la pêche dans le territoire du Yukon

1	Titre abrégé
2	Interprétation
3	Application
4	Permis et cartes de conservation — dispositions générales
4.1	Semaine nationale de la pêche
5.1	Pêche de subsistance des Inuvialuit
6	Pêche à des fins commerciales ou domestiques
7	Pêche sportive
8	Périodes de fermeture
9	Interdictions
10	Infractions désignées
11	Amendes
	ANNEXE I
	ANNEXE II
	ANNEXE III
	ANNEXE IV

SCHEDULE V **ANNEXE V**

SCHEDULE VI **ANNEXE VI**

SCHEDULE VII **ANNEXE VII**

CHAPTER 854

FISHERIES ACT

Yukon Territory Fishery Regulations

Regulations Respecting Fishing in the Yukon Territory

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Yukon Territory Fishery Regulations*.

Interpretation

2 (1) In these Regulations,

Act [Repealed, SOR/93-60, s. 1]

Agreement has the same meaning as in the *Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act*; (*Convention*)

angling means fishing by the use of a rod, line and hook, or a line and hook other than a set line; (*pêche à la ligne*)

angling licence means a licence issued under these Regulations for the purposes of angling; (*permis de pêche à la ligne*)

artificial fly means a single hook that

(a) is dressed only with fur, feathers, textiles or tinsel wire or any combination thereof, and

(b) does not have a spinning device or any external weight attached to it; (*mouche artificielle*)

assistant licence means a licence issued under these Regulations that authorizes a person to engage in commercial or domestic fishing as a helper while in the presence and under the supervision of a person who holds a commercial fishing licence or a domestic fishing licence; (*permis d'aide*)

barbless hook includes a hook all the barbs of which have been compressed to be in complete contact with the shaft of the hook; (*hameçon sans ardillon*)

CHAPITRE 854

LOI SUR LES PÊCHES

Règlement de pêche du territoire du Yukon

Règlement concernant la pêche dans le territoire du Yukon

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement de pêche du territoire du Yukon*.

Interprétation

2 (1) Dans le présent règlement,

aquaculture Reproduction naturelle ou artificielle du poisson dans une étendue d'eau dont la mise à part à cette fin est autorisée par le ministre en vertu de l'article 57 de la *Loi sur les pêches*. (*fish farming*)

bénéficiaire Personne inscrite en qualité de bénéficiaire aux termes de la Convention. (*beneficiary*)

borne de pêche Marque triangulaire blanche constituée de trois planches mesurant chacune au moins 1,5 m de longueur et au moins 12 cm de largeur. (*fishing boundary sign*)

casaquer signifie tenter de prendre ou prendre un poisson au moyen d'un hameçon, en le piquant par une partie du corps autre que la bouche; (*snagging*)

concours Compétition de pêche sportive à laquelle participent au moins 25 personnes. (*derby*)

Convention S'entend au sens de la *Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique*. (*Agreement*)

directeur régional [Abrogée, DORS/93-60, art. 1]

épuisette Filet qui est monté sur un cerceau ou un cadre et dont le fond est fermé. (*dip net*)

filet Tout morceau de chair de poisson. (*fillet*)

beneficiary means a person who is enrolled as a beneficiary under the Agreement; (*bénéficiaire*)

Canadian resident means a person who ordinarily resides in Canada and who is not a Yukon resident; (*résident canadien*)

commercial fishing means fishing for or catching fish all or any portion of which is intended to be sold, traded or bartered, but does not include fishing by a beneficiary within the Inuvialuit Settlement Region for subsistence usage; (*pêche commerciale*)

commercial fishing licence means a licence issued under these Regulations for the purposes of commercial fishing; (*permis de pêche commerciale*)

Department means the Department of Fisheries and Oceans; (*ministère*)

derby means any sport fishing competition in which 25 or more persons participate; (*concours*)

dip net means a net that is hung on a ring or frame and that has a closed bottom; (*épuisette*)

domestic fishing means fishing for or catching fish that is to be used solely for personal consumption by the person fishing for or catching the fish or by that person's family but does not include

(a) sport fishing,

(b) [Repealed, SOR/93-339, s. 1]

(c) fishing by a beneficiary within the Inuvialuit Settlement Region for subsistence usage; (*pêche à des fins domestiques*)

domestic fishing licence means a licence issued under these Regulations for the purposes of domestic fishing; (*permis de pêche à des fins domestiques*)

downrigger means a line used in angling or to assist in angling that has a weight greater than 500 g attached to it; (*lest automatique*)

fillet means any piece of fish flesh; (*filet*)

fish farming means the natural or artificial propagation of fish in any water authorized to be set apart for that purpose by the Minister under section 57 of the *Fisheries Act*. (*aquaculture*)

filet maillant désigne un filet utilisé pour prendre le poisson en l'emmaillant, mais qui ne forme pas une enceinte dans l'eau; (*gill net*)

hameçon Hameçon à pointe unique ou à pointes multiples montées sur une tige commune, y compris un hameçon sur un leurre artificiel. (*hook*)

hameçon sans ardillon Vise notamment un hameçon dont les ardillons ont été repliés complètement contre sa tige. (*barbless hook*)

harpon comprend un arc et une flèche; (*spear*)

Indien a le même sens que dans la *Loi sur les Indiens*; (*Indian*)

Inuk Personne descendant en ligne directe d'une personne de la race d'autochtones communément appelés Inuit. (*Inuk*)

lest automatique désigne toute ligne utilisée pour la pêche à la ligne ou pour aider à cette pêche et à laquelle est attaché un poids de plus de 500 g; (*downrigger*)

ligne fixe désigne une ligne qui est ancrée au fond d'un lac ou d'un cours d'eau et qui est munie d'un hameçon reposant au fond du lac ou du cours d'eau; (*set line*)

Loi [Abrogée, DORS/93-60, art. 1]

longueur Relativement à un poisson, distance mesurée entre la pointe du museau et l'extrémité de la nageoire caudale. (*length*)

maillage désigne la distance entre les angles diagonalement opposés d'une maille simple d'un filet, mesurée à l'intérieur de la maille et entre les nœuds, après que le filet a été immergé dans l'eau pendant au moins une demi-heure et tendu jusqu'à ce qu'il soit raide, mais sans le forcer; (*mesh size*)

ministère désigne le ministère des Pêches et des Océans; (*Department*)

ministre

a) En ce qui a trait à la gestion des pêches en eaux douces, le membre du Conseil exécutif responsable du ministère des richesses renouvelables du territoire du Yukon;

b) dans les autres cas, le ministre des Pêches et des Océans du Canada. (*Minister*)

fish wheel means a stationary apparatus that is set in a river or stream and is composed of a wheel designed to rotate by means of water power and to catch fish in a series of baskets mounted around the circumference of the wheel; (*tourniquet*)

fishing boundary sign means a white triangular marker that is comprised of three boards, each of which is at least 1.5 m in length and at least 12 cm in width; (*borne de pêche*)

freshwater fish means any fish found in the Yukon Territory other than a fish of an anadromous stock of

(a) chum salmon,

(b) coho salmon,

(c) chinook salmon,

(d) pink salmon,

(e) sockeye salmon,

(f) rainbow trout,

(g) the subfamily *Coregoninae*, (whitefish and cisco) or

(h) Arctic char; (*poisson d'eau douce*)

game fish means any fish of a species set out in Schedule II; (*poisson de sport*)

gill net means a net that catches fish by enmeshing them but that does not enclose an area of water; (*filet maillant*)

hook means a single-pointed or multiple-pointed hook on a common shaft and includes a hook on an artificial lure; (*hameçon*)

Indian has the same meaning as in the *Indian Act*; (*Indien*)

Indian food fish licence [Repealed, SOR/93-339, s. 1]

Inuk means a person who is a direct descendant of a person of the race of aborigines commonly known as Inuit; (*Inuk*)

Inuvialuit Settlement Region has the same meaning as in the Agreement; (*région désignée*)

length means, for the purposes of measuring a fish, the distance between the furthest anterior point of the head

monofil désigne un filament simple de plus de 50 deniers, qui pèse plus de 50 grammes par 9 000 m de filament; (*monofilament*)

mouche artificielle désigne un hameçon simple qui :

a) n'est garni que de fourrure, de plumes, de tissu ou d'un fil métallique argenté, ou d'une combinaison de ces derniers, et

b) n'est pas muni d'une cuillère ni d'un lest extérieur; (*artificial fly*)

non-résident Personne qui n'est pas un résident du Yukon ou un résident canadien. (*non-resident*)

non-résident admissible Dans le cas où l'Alaska a donné suite à une entente avec le Yukon concernant les permis de pêche sportive, toute personne qui :

a) soit est titulaire d'un permis de pêche sportive valide à titre de résident de l'Alaska;

b) soit, au cours des douze mois qui ont précédé la présentation d'une demande de permis de pêche sportive faite en vertu du présent règlement, a été titulaire d'un permis de pêche sportive valide à titre de résident de l'Alaska. (*qualified non-resident*)

pêche à des fins domestiques Pêche ou capture de poisson uniquement pour la consommation personnelle de la personne qui pêche ou capture le poisson, ou de sa famille. Sont exclues de la présente définition :

a) pêche sportive;

b) [Abrogé, DORS/93-339, art. 1]

c) la pêche pour utilisation à des fins de subsistance pratiquée par un bénéficiaire dans la région désignée. (*domestic fishing*)

pêche à la ligne Pêche au moyen d'une canne, d'une ligne et d'un hameçon ou au moyen d'une ligne et d'un hameçon autre qu'une ligne fixe. (*angling*)

pêche à la traîne désigne la pêche pratiquée au moyen d'un leurre remorqué derrière une embarcation ou un autre ouvrage flottant; (*trolling*)

pêche commerciale Pêche ou capture de poisson en vue de le vendre, de l'échanger ou de le troquer en totalité ou en partie. Est exclue de la présente définition la pêche pour utilisation à des fins de subsistance pratiquée par un bénéficiaire dans la région désignée. (*commercial fishing*)

of the fish and the furthest posterior point of the caudal fin of the fish; (*longueur*)

mesh size means the size of a single mesh of net determined by measuring, without straining the twine, the inside diagonal distance between the knots after immersion in water for not less than ½ hour; (*maillage*)

Minister means

(a) with respect to the administration of freshwater fisheries, the Executive Council Member responsible for Renewable Resources for the Yukon Territory, or

(b) in any other case, the Minister of Fisheries and Oceans for Canada; (*ministre*)

monofilament means any single filament that has more than 50 deniers and weighs more than 50 g per 9 000 m of filament; (*monofil*)

non-resident means a person who is not a Yukon resident or a Canadian resident; (*non-résident*)

permanent resident [Repealed, SOR/93-60, s. 1]

processed fish means fish that has been canned, smoked, salted, cooked, pickled or dried; (*poisson transformé*)

qualified non-resident means, where Alaska has implemented an understanding with Yukon in respect of sport fishing licences, a person who

(a) holds a valid Alaska resident sport fishing licence, or

(b) has held a valid Alaska resident sport fishing licence within 12 months before making an application for a sport fishing licence under these Regulations; (*non-résident admissible*)

radio station [Repealed, SOR/93-60, s. 1]

Regional Director [Repealed, SOR/93-60, s. 1]

set line means a line that is anchored to the bed of a lake or river and has attached to it a hook that is lying on the bed of the lake or river; (*ligne fixe*)

snagging means attempting to catch or catching a fish with a hook in any manner other than inducing it to take the hook in its mouth; (*casaquer*)

spear includes a bow and arrow; (*harpon*)

pêche sportive Pêche à la ligne ou au moyen d'une épuisette ou d'une ligne fixe pratiquée à des fins récréatives. (*sport fishing*)

permis d'aide désigne un permis délivré en vertu du présent règlement autorisant une personne à pratiquer la pêche commerciale ou la pêche à des fins domestiques, à titre d'aide, en présence et sous la surveillance d'une personne titulaire d'un permis de pêche commerciale ou d'un permis de pêche à des fins domestiques; (*assistant licence*)

permis de pêche à des fins domestiques désigne un permis délivré en vertu du présent règlement et autorisant la pratique de la pêche à des fins domestiques; (*domestic fishing licence*)

permis de pêche à la ligne désigne un permis délivré en vertu du présent règlement et autorisant la pratique de la pêche à la ligne; (*angling licence*)

permis de pêche commerciale désigne un permis délivré en vertu du présent règlement et autorisant la pratique de la pêche commerciale; (*commercial fishing licence*)

permis de pêche de subsistance des Indiens [Abrogée, DORS/93-339, art. 1]

permis de pêche du saumon du fleuve Yukon désigne un permis délivré en vertu du présent règlement qui autorise une personne à pêcher le saumon dans les eaux du fleuve Yukon; (*Yukon River salmon licence*)

permis de pêche sportive Permis délivré en vertu du présent règlement pour autoriser la pratique de la pêche sportive. (*sport fishing licence*)

poisson d'eau douce Poisson que l'on trouve dans le territoire du Yukon, autre qu'un poisson d'un stock anadrome de :

a) saumon kéta;

b) saumon coho;

c) saumon quinnat;

d) saumon rose;

e) saumon rouge;

f) truite arc-en-ciel;

g) la sous-famille des *Coregoninae* (corégone et cisco);

sport fishing means fishing for recreational purposes by angling, using a dip net or using a set line; (*pêche sportive*)

sport fishing licence means a licence issued under these Regulations for the purpose of sport fishing; (*permis de pêche sportive*)

subsistence usage has the same meaning as in paragraph (a) of the definition of this expression in the Agreement. (*utilisation à des fins de subsistance*)

trap net or ***pound net*** [Repealed, SOR/93-60, s. 1]

trolling means fishing by means of a lure drawn behind a boat or other floating object; (*pêche à la traîne*)

Yukon resident means a person who ordinarily resides in the Yukon Territory; (*résident du Yukon*)

Yukon River salmon licence means a licence issued under these Regulations that authorizes a person to fish for salmon in the waters of the Yukon River. (*permis de pêche du saumon du fleuve Yukon*)

(2) [Repealed, SOR/93-60, s. 1]

SOR/82-875, s. 1; SOR/87-439, s. 1; SOR/89-155, s. 1(F); SOR/92-444, s. 1; SOR/93-60, s. 1; SOR/93-339, s. 1; SOR/94-269, s. 1; SOR/99-98, s. 1; SOR/2001-324, s. 1; SOR/2003-339, s. 1.

Application

3 (1) These Regulations apply in respect of fishing in the Canadian fisheries waters off the Yukon Territory and in the waters of the Yukon Territory other than the waters of a National Park of Canada located in that Territory.

(2) Except as otherwise provided in these Regulations, these Regulations, other than subsections (1) and 9(3) and — to the extent that they relate to a contravention of subsection 9(3) — sections 10 and 11, do not apply with respect to fishing and related activities carried out under

h) omble chevalier. (*freshwater fish*)

poisson de sport désigne tout poisson d'une espèce visée à l'annexe II; (*game fish*)

poisson transformé désigne du poisson qui a été mis en conserve, fumé, salé, cuit, mariné ou séché; (*processed fish*)

région désignée S'entend au sens de la Convention. (*Inuvialuit Settlement Region*)

résident canadien Personne qui réside habituellement au Canada et qui n'est pas un résident du Yukon. (*Canadian resident*)

résident du Yukon Personne qui réside habituellement dans le territoire du Yukon. (*Yukon resident*)

résident permanent [Abrogée, DORS/93-60, art. 1]

station de radiocommunications [Abrogée, DORS/93-60, art. 1]

tourniquet désigne un appareil fixe mouillé dans une rivière ou un autre cours d'eau et composé d'une roue conçue de manière à tourner sous l'action de l'eau et à capturer le poisson grâce à une série de paniers fixés à sa circonférence; (*fish wheel*)

trappe, ***piège*** ou ***parc en filet*** [Abrogée, DORS/93-60, art. 1]

utilisation à des fins de subsistance S'entend au sens de l'alinéa a) de la définition de ce terme dans la Convention. (*subsistence usage*)

(2) [Abrogé, DORS/93-60, art. 1]

DORS/82-875, art. 1; DORS/87-439, art. 1; DORS/89-155, art. 1(F); DORS/92-444, art. 1; DORS/93-60, art. 1; DORS/93-339, art. 1; DORS/94-269, art. 1; DORS/99-98, art. 1; DORS/2001-324, art. 1; DORS/2003-339, art. 1.

Application

3 (1) Le présent règlement s'applique à la pêche dans les eaux de pêche canadiennes situées à l'intérieur du territoire du Yukon et dans celles situées au large de ce territoire, à l'exclusion des eaux de tout parc national du Canada.

(2) Sauf disposition contraire du présent règlement, celui-ci, à l'exception des paragraphes (1) et 9(3) et, dans la mesure où il s'agit d'une infraction au paragraphe 9(3), des articles 10 et 11, ne s'applique ni à la pêche ni à toute activité connexe pratiquées au titre d'un permis délivré

the authority of a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*.

SOR/82-875, s. 2; SOR/93-60, s. 2(F); SOR/2002-225, s. 2; SOR/2003-339, s. 2.

Licences and Conservation Cards — General

4 (1) Subject to subsection (3), section 4.1 and subsection 5.1(1), no person shall fish, engage in fish farming or hold a derby except under the authority of a licence issued under these Regulations, the *Fishery (General) Regulations* or the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*.

(2) Subject to subsection 6(14.1), on receipt of an application for a licence and, where applicable, a Salmon Conservation Catch Card as set out in column I of an item of Schedule III, together with the applicable fee set out in column II of that item, the Minister may issue the licence or the Salmon Conservation Catch Card.

(3) A person under 16 years of age may engage in angling without a licence if the person

(a) is a Yukon resident; or

(b) is accompanied by a person who is the holder of an angling licence or a sport fishing licence issued under these Regulations.

(4) All fish caught by a person under 16 years of age shall be counted as part of the catch of the licence holder referred to in paragraph 3(b).

(5) The person under 16 years of age referred to in subsection (3) shall, at the request of a fishery officer or fishery guardian, produce proof of age.

SOR/82-875, s. 3; SOR/87-439, s. 2; SOR/89-155, s. 2; SOR/92-444, s. 2; SOR/93-60, s. 3; SOR/93-339, s. 2; SOR/94-269, s. 2; SOR/99-98, s. 2; SOR/2003-339, s. 3; SOR/2008-152, s. 1.

National Fishing Week

4.1 (1) A Yukon resident may engage in angling without a licence

(a) during the period that begins on the last Friday in June and ends at midnight on the Monday immediately following that Friday, if July 1 falls within that period; or

en vertu du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*.

DORS/82-875, art. 2; DORS/93-60, art. 2(F); DORS/2002-225, art. 2; DORS/2003-339, art. 2.

Permis et cartes de conservation — dispositions générales

4 (1) Sous réserve du paragraphe (3), de l'article 4.1 et du paragraphe 5.1(1), il est interdit à quiconque de pratiquer la pêche, de se livrer à l'aquaculture ou de tenir un concours à moins d'y être autorisé par un permis délivré en vertu du présent Règlement, du *Règlement de pêche (dispositions générales)* ou du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*.

(2) Sous réserve du paragraphe 6(14.1), sur réception de la demande d'un permis et, le cas échéant, de la carte des prises pour la conservation du saumon visés à la colonne I de l'annexe III, accompagnée du droit applicable prévu à la colonne II, le ministre peut délivrer le permis et la carte.

(3) Toute personne âgée de moins de 16 ans peut, sans permis, pratiquer la pêche à la ligne dans les cas suivants :

a) elle est un résident du Yukon;

b) elle est accompagnée d'une personne qui est elle-même titulaire d'un permis de pêche à la ligne ou d'un permis de pêche sportive délivré en vertu du présent règlement.

(4) Tout poisson pris par une personne âgée de moins de 16 ans est compté comme faisant partie des prises du titulaire de permis visé à l'alinéa (3)b).

(5) La personne âgée de moins de 16 ans visée au paragraphe (3) doit, sur demande d'un agent des pêches ou d'un garde-pêche, présenter la preuve de son âge.

DORS/82-875, art. 3; DORS/87-439, art. 2; DORS/89-155, art. 2; DORS/92-444, art. 2; DORS/93-60, art. 3; DORS/93-339, art. 2; DORS/94-269, art. 2; DORS/99-98, art. 2; DORS/2003-339, art. 3; DORS/2008-152, art. 1.

Semaine nationale de la pêche

4.1 (1) Tout résident du Yukon peut pratiquer la pêche à la ligne sans permis durant l'une ou l'autre des périodes suivantes :

a) la période commençant le dernier vendredi du mois de juin et se terminant à minuit le lundi suivant, si le 1er juillet tombe un samedi, un dimanche ou un lundi;

(b) during the period that begins on the first Friday in July and ends at midnight on the Monday immediately following that Friday, if July 1 does not fall within the period referred to in paragraph (a).

(2) Subsection (1) does not apply to angling by a participant in a derby.

(3) A person engaged in angling without a licence during a period referred to in subsection (1) shall, at the request of a fishery officer or fishery guardian, produce proof that the person is a Yukon resident.

SOR/2008-152, s. 2.

5 [Repealed, SOR/93-339, s. 3]

Inuvialuit Subsistence Fishery

5.1 (1) Notwithstanding subsection 4(1), a beneficiary may fish for subsistence usage within the Inuvialuit Settlement Region without a licence.

(2) Notwithstanding subsection 9(4) and subject to section 12 of the Agreement, a beneficiary may sell to or trade or barter with

(a) another beneficiary, fish or any part thereof taken for subsistence usage from the Inuvialuit Settlement Region; or

(b) any other person, the nonedible by-products of fish taken from the Inuvialuit Settlement Region by the beneficiary for personal use.

(3) No person, other than a beneficiary, shall possess any edible portions of fish taken for subsistence usage from the Inuvialuit Settlement Region.

(4) In the Inuvialuit Settlement Region, subsection 9(1) does not apply to a beneficiary.

SOR/92-444, s. 3; SOR/99-98, s. 3.

Commercial and Domestic Fishery

6 (1) and (2) [Repealed, SOR/93-60, s. 5]

(3) [Repealed, SOR/94-269, s. 3]

(4) and (5) [Repealed, SOR/82-875, s. 5]

b) la période commençant le premier vendredi du mois de juillet et se terminant à minuit le lundi suivant, si le 1er juillet ne tombe pas durant les jours visés à l'alinéa a).

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes qui participent à un concours.

(3) La personne qui pratique la pêche à la ligne sans permis durant la période visée au paragraphe (1) doit, sur demande d'un agent des pêches ou d'un garde-pêche, présenter la preuve qu'elle est un résident du Yukon.

DORS/2008-152, art. 2.

5 [Abrogé, DORS/93-339, art. 3]

Pêche de subsistance des Inuvialuit

5.1 (1) Malgré le paragraphe 4(1), le bénéficiaire peut, pour utilisation à des fins de subsistance, pêcher sans permis dans la région désignée.

(2) Malgré le paragraphe 9(4) et sous réserve de l'article 12 de la Convention, le bénéficiaire peut :

a) vendre à un autre bénéficiaire ou échanger ou troquer avec lui tout ou partie du poisson pris, dans la région désignée, pour utilisation à des fins de subsistance;

b) vendre à toute autre personne ou échanger ou troquer avec elle des sous-produits non comestibles de poisson pris par lui, dans la région désignée, pour usage personnel.

(3) Il est interdit à quiconque n'est pas un bénéficiaire d'avoir en sa possession des parties comestibles de poisson pris, dans la région désignée, pour utilisation à des fins de subsistance.

(4) Dans la région désignée, le paragraphe 9(1) ne s'applique pas au bénéficiaire.

DORS/92-444, art. 3; DORS/99-98, art. 3.

Pêche à des fins commerciales ou domestiques

6 (1) et (2) [Abrogés, DORS/93-60, art. 5]

(3) [Abrogé, DORS/94-269, art. 3]

(4) et (5) [Abrogés, DORS/82-875, art. 5]

(6) [Repealed, SOR/93-60, s. 5]

(7) Except as otherwise provided as a condition of a licence issued under these Regulations, each gang of nets shall be marked at each end during open water fishing by a buoy, and during winter fishing by a stake the top of which shall be at least 1.2 m above the surface of the ice.

(7.1) The Minister may specify a licence condition referred to in subsection (7) only if the purpose of the condition is to mitigate marine mammal entanglement.

(8) No person shall,

(a) when fishing for any species of fish, set or operate gill nets that have a mesh size of less than 100 mm;

(b) [Repealed, SOR/87-439, s. 4]

(c) when fishing under the authority of a domestic fishing licence, set or operate

(i) more than one gill net, or

(ii) a gill net that exceeds 90 m in length.

(9) Except with the permission of a fishery officer, no person shall leave a gill net in the water

(a) between May 1st and November 30th, for more than 30 consecutive hours, and

(b) between December 1st and April 30th, for more than 72 consecutive hours,

without withdrawing it from the water and removing any fish caught therein.

(10) No person shall engage in fishing for salmon by means of fish wheels except in the Yukon River downstream from a fishing boundary sign located 800 m downstream from the confluence of Tatchun Creek and the Yukon River.

(11) and (12) [Repealed, SOR/94-269, s. 3]

(13) No person shall fish for salmon for commercial purposes in the Yukon River and its tributaries unless that person holds

(a) a commercial fishing licence; and

(b) a Yukon River salmon licence.

(6) [Abrogé, DORS/93-60, art. 5]

(7) Sauf disposition contraire prévue dans les conditions d'un permis délivré en vertu du présent règlement, chaque tessure de filets doit être marquée à chaque extrémité durant la pêche en eau libre par une bouée et, durant la pêche d'hiver, par un pieu dont l'extrémité supérieure doit être à au moins 1,2 m au-dessus de la surface de la glace.

(7.1) Le ministre ne peut assortir un permis d'une condition visée au paragraphe (7) que si cette condition a pour but d'atténuer l'enchevêtrement des mammifères marins.

(8) Il est interdit

a) de mouiller ou d'utiliser des filets maillants dont le maillage est de moins de 100 mm pour pêcher toute espèce de poisson;

b) [Abrogé, DORS/87-439, art. 4]

c) de mouiller ou d'utiliser, pour la pêche en vertu d'un permis de pêche à des fins domestiques,

(i) plus d'un filet maillant, ou

(ii) un filet maillant de plus de 90 m de longueur.

(9) Sauf avec l'autorisation d'un agent des pêches, il est interdit de laisser un filet maillant dans l'eau

a) plus de 30 heures de suite, entre le 1er mai et le 30 novembre, ces deux jours compris, et

b) plus de 72 heures de suite entre le 1er décembre et le 30 avril, ces deux jours compris,

sans le retirer de l'eau et démaquer tout le poisson.

(10) Il est interdit d'utiliser des tourniquets pour la pêche du saumon, sauf dans le fleuve Yukon, en aval de la borne de pêche située à 800 m en aval du point de confluence du ruisseau Tatchun et du fleuve Yukon.

(11) et (12) [Abrogés, DORS/94-269, art. 3]

(13) Il est interdit à quiconque de pêcher le saumon à des fins commerciales dans le fleuve Yukon et ses affluents, à moins d'être titulaire

a) d'un permis de pêche commerciale; et

b) d'un permis de pêche du saumon du fleuve Yukon.

(13.1) [Repealed, SOR/87-439, s. 4]

(14) No person shall fish for salmon for domestic purposes in the Yukon River and its tributaries unless that person holds

(a) a domestic fishing licence; and

(b) a Yukon River salmon licence.

(14.1) The Minister may issue a Yukon River salmon licence to a person who holds a commercial fishing licence or domestic fishing licence and who, on or before March 31 in the year for which the Yukon River salmon licence is to be valid, applies in writing to the District Supervisor of the Department for the Yukon Territory and, with the application, encloses the fee for the Yukon River salmon licence that is set out in Schedule III.

(15) No person shall engage in commercial fishing or domestic fishing

(a) in the Yukon River

(i) upstream from a fishing boundary sign located approximately 800 m downstream from the confluence of Tatchun Creek and the Yukon River; or

(ii) between the fishing boundary signs located approximately 800 m upstream from the confluence of the Yukon and Klondike Rivers and approximately 1.6 km downstream from that confluence;

(b) in the Pelly River watershed upstream from the confluence of the Pelly and MacMillan Rivers;

(c) in the Porcupine River watershed upstream from a fishing boundary sign located approximately 8 km upstream from the village of Old Crow; or

(d) in the Stewart River watershed

(i) upstream from the confluence of the Stewart and McQueston Rivers, or

(ii) downstream from the confluence of the Stewart and McQueston Rivers from September 30 to July 7.

(16) No person shall engage in commercial fishing for salmon in the waters of the Yukon River and its tributaries during the close time beginning on October 30 in one year and ending on June 15 in the next year.

(16.1) No person shall engage in domestic fishing for salmon for domestic purposes in the waters of the Yukon River and its tributaries during the close time beginning

(13.1) [Abrogé, DORS/87-439, art. 4]

(14) Il est interdit à quiconque de pêcher le saumon à des fins domestiques dans le fleuve Yukon et ses affluents, à moins d'être titulaire

a) d'un permis de pêche à des fins domestiques; et

b) d'un permis de pêche du saumon du fleuve Yukon.

(14.1) Le ministre peut délivrer un permis de pêche du saumon du fleuve Yukon au titulaire d'un permis de pêche commerciale ou d'un permis de pêche à des fins domestiques qui en fait la demande par écrit au surveillant de district du ministère pour le territoire du Yukon, au plus tard le 31 mars de l'année pour laquelle ce permis sera valide, et joint à sa demande les droits applicables prévus à l'annexe III.

(15) Il est interdit de pratiquer la pêche commerciale ou la pêche à des fins domestiques dans les endroits suivants :

a) dans le fleuve Yukon

(i) en amont de la borne de pêche située à environ 800 m en aval du confluent du ruisseau Tatchun et du fleuve Yukon, ou

(ii) entre les bornes de pêche situées à environ 800 m en amont du confluent du fleuve Yukon et de la rivière Klondike et à environ 1,6 km en aval dudit confluent;

b) dans le bassin-versant de la rivière Pelly en amont du confluent des rivières Pelly et MacMillan;

c) dans le bassin-versant de la rivière Porcupine en amont d'une borne de pêche située à environ 8 km en amont du village d'Old Crow;

d) dans le bassin-versant de la rivière Stewart

(i) en amont du confluent des rivières Stewart et McQueston, ou

(ii) en aval dudit confluent du 30 septembre au 7 juillet suivant.

(16) Il est interdit de pratiquer la pêche commerciale du saumon dans les eaux du fleuve Yukon et ses affluents pendant la période de fermeture commençant le 30 octobre et se terminant le 15 juin.

(16.1) Il est interdit de pratiquer la pêche du saumon à des fins domestiques dans les eaux du fleuve Yukon et ses

on October 30 in one year and ending on June 15 in the next year.

(17) No person shall engage in commercial fishing in the Yukon River with

(a) more than three fish wheels;

(b) more than

(i) two fish wheels, and

(ii) 45 m of gill net consisting of a maximum of two nets;

(c) more than

(i) one fish wheel, and

(ii) 65 m of gill net consisting of a maximum of three nets; or

(d) more than 90 m of gill net consisting of a maximum of four nets.

SOR/80-836, s. 1; SOR/82-875, s. 5; SOR/87-439, s. 4; SOR/89-155, s. 4; SOR/93-60, s. 5; SOR/94-269, s. 3; SOR/2000-215, s. 1; SOR/2023-147, s. 1.

affluents pendant la période de fermeture commençant le 30 octobre et se terminant le 15 juin.

(17) Il est interdit à quiconque d'utiliser pour la pêche commerciale dans le fleuve Yukon

a) plus de trois tourniquets;

b) plus de

(i) deux tourniquets, et

(ii) 45 m de filet maillant se composant d'au plus deux filets;

c) plus de

(i) un tourniquet, et

(ii) 65 m de filet maillant se composant d'au plus trois filets; ou

d) plus de 90 m de filet maillant se composant d'au plus quatre filets.

DORS/80-836, art. 1; DORS/82-875, art. 5; DORS/87-439, art. 4; DORS/89-155, art. 4; DORS/93-60, art. 5; DORS/94-269, art. 3; DORS/2000-215, art. 1; DORS/2023-147, art. 1.

Sport Fishing

[SOR/94-269, s. 4]

7 (1) No person shall engage in sport fishing in Tatlmain or Wellesley Lake unless the person holds

(a) a sport fishing licence set out in any of paragraphs 5(a) to (i) of Schedule III; and

(b) a sport fishing licence set out in paragraph 5(l) or (m), as the case may be, of that Schedule.

(2) No person shall, by angling, catch and retain, in any one day, more fish of a species set out in Column I of an item of Schedule IV, from the waters set out in Column II of that item than the daily catch limit set out for that species of fish in Column III of that item.

(2.1) Despite subsection (2), no person shall, in any one day, continue angling on Tatlmain Lake after they have caught and retained or caught and released five fish regardless of species.

(3) No person shall possess, in respect of fish caught by angling, more fish of a species set out in column I of an item of Schedule IV from the waters set out in column II of that item than the possession limit set out in column IV of that item.

Pêche sportive

[DORS/94-269, art. 4]

7 (1) Il est interdit à quiconque de pratiquer la pêche sportive dans les lacs Tatlmain ou Wellesley, à moins d'être titulaire à la fois :

a) d'un permis de pêche sportive visé à l'un des alinéas 5a) à i) de l'annexe III;

b) d'un permis de pêche sportive visé aux alinéas 5l) ou m), selon le cas, de cette annexe.

(2) Il est interdit à quiconque pêche à la ligne de prendre et de garder en une journée, dans les eaux visées à la colonne II de l'annexe IV, un nombre de poissons d'une espèce indiquée à la colonne I qui est supérieur à la limite de prise quotidienne établie à la colonne III.

(2.1) Malgré le paragraphe (2), il est interdit de continuer à pêcher à la ligne sur le lac Tatlmain, au cours d'une journée, après avoir pris et gardé ou pris et remis à l'eau cinq poissons, quelle que soit leur espèce.

(3) Il est interdit, dans le cas du poisson pêché à la ligne, d'avoir en sa possession un nombre de poissons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe IV qui a été pris dans les eaux mentionnées à la colonne II et qui dépasse la limite de possession prévue à la colonne IV.

(3.1) and (3.2) [Repealed, SOR/99-98, s. 4]

(4) No person shall, by angling, catch and retain, or have in his possession a fish of a species set out in Column I of an item of Schedule IV that is less than the minimum length set out in Column V of that item.

(5) Where a fish has been filletted, two fillets shall be deemed to be one fish, and unless the body of the fish is shown, every fillet shall be deemed to be from a game fish.

(6) No person shall, while angling,

(a) use more than one line except when angling through the ice, in which case two lines may be used; or

(b) use on a line any gear that is designed to catch more than one fish at a time except while fly fishing where two artificial flies may be used; or

(c) [Repealed, SOR/94-269, s. 5]

(6.1) A person who holds a sport fishing licence may use a dip net to catch lake whitefish or suckers (*Catastomous spp.*) in accordance with the terms of that licence.

(7) No person shall, while angling, leave fishing gear unattended in the water.

(8) A person who holds a sport fishing licence may use a set line to catch burbot in accordance with the terms of that licence.

(9) A person who holds a sport fishing licence may snag cisco from Tagish Bridge over the Tagish River (60°15′N, 134°17′W) and from Carcross Bridge over the Nares River (60°09′N, 134°37′W) in accordance with the terms of that licence.

(10) Where a person is authorized under a sport fishing licence to use a set line, that person may leave that set line unattended for a period not exceeding 30 consecutive hours.

(11) [Repealed, SOR/93-60, s. 6]

(12) No person shall angle from June 1 until November 30, except with a single-pointed barbless hook with a distance between the point and the shank of no more than 20 mm, in any of the following waters:

(a) Klukshu River;

(3.1) et (3.2) [Abrogés, DORS/99-98, art. 4]

(4) Il est interdit à quiconque pêche à la ligne de prendre ou de garder, ou d'avoir en sa possession, un poisson d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe IV dont la longueur est inférieure à la longueur minimale prévue à la colonne V.

(5) Lorsqu'un poisson est fileté, deux filets sont réputés compter pour un seul poisson et, à moins que les restes du poisson ne soient produits, chaque filet est réputé provenir d'un poisson de sport.

(6) Il est interdit à quiconque pêche à la ligne :

a) d'utiliser plus d'une ligne, sauf s'il pêche à la ligne sous la glace, auquel cas il peut utiliser deux lignes;

b) d'utiliser sur une ligne un engin destiné à capturer plus d'un poisson à la fois, sauf s'il pêche à la mouche, auquel cas il peut utiliser deux mouches artificielles;

c) [Abrogé, DORS/94-269, art. 5]

(6.1) Le titulaire d'un permis de pêche sportive peut utiliser une épuisette pour prendre les corégones de lac ou les meuniers (espèces du genre *Catastomous*), conformément aux conditions de son permis.

(7) Il est interdit à quiconque pêche à la ligne de laisser des engins de pêche sans surveillance dans l'eau.

(8) Le titulaire d'un permis de pêche sportive peut utiliser une ligne fixe pour pêcher la lotte, conformément aux conditions de son permis.

(9) Le titulaire d'un permis de pêche sportive peut casaquer le cisco à partir du pont Tagish enjambant la rivière Tagish (60°15′N., 134°17′O.) ou du pont Carcross enjambant la rivière Nares (60°09′N., 134°37′O.), conformément aux conditions de son permis.

(10) Le titulaire d'un permis de pêche sportive autorisé à utiliser une ligne fixe peut laisser la ligne fixe sans surveillance pendant une période d'au plus 30 heures consécutives.

(11) [Abrogé, DORS/93-60, art. 6]

(12) Du 1er juin au 30 novembre, il est interdit de pêcher à la ligne dans les eaux suivantes, à moins d'utiliser un hameçon simple, sans ardillon, dont la distance entre la pointe et la hampe est d'au plus 20 mm :

a) la rivière Klukshu;

(b) Tatshenshini River;

(c) Blanchard River;

(d) Village Creek; or

(e) Takhanne River.

(13) No person shall angle from July 1 until October 15, except with a single-pointed barbless hook with a distance between the point and the shank of no more than 20 mm, in any of the following waters:

(a) Klondike River;

(b) Takhini River;

(c) Yukon River;

(d) Morley River;

(e) Smart River;

(f) Lapie River;

(g) Teslin River;

(h) Firth River; or

(i) Blind Creek.

(14) No person shall angle in the waters set out in

(a) Part I of Schedule VI, except with a barbless hook; or

(b) Part II of Schedule VI, except with a single-pointed barbless hook.

(15) No person shall, while angling, be in possession of a landing gaff.

(16) Subject to subsection (17), no licence holder shall angle for salmon or possess salmon caught by angling without a Salmon Conservation Catch Card issued under subsection 4(2).

(17) Subsection (16) does not apply to Kokanee salmon and salmon caught from salmon stocked lakes.

(18) Every holder of a Salmon Conservation Catch Card shall

b) la rivière Tatshenshini;

c) la rivière Blanchard;

d) le ruisseau Village;

e) la rivière Takhanne.

(13) Du 1er juillet au 15 octobre, il est interdit de pêcher à la ligne dans les eaux suivantes, à moins d'utiliser un hameçon simple, sans ardillon, dont la distance entre la pointe et la hampe est d'au plus 20 mm :

a) la rivière Klondike;

b) la rivière Takhini;

c) le fleuve Yukon;

d) la rivière Morley;

e) la rivière Smart;

f) la rivière Lapie;

g) la rivière Teslin;

h) la rivière Firth;

i) le ruisseau Blind.

(14) Il est interdit de pêcher à la ligne dans les eaux suivantes :

a) les eaux visées à la partie I de l'annexe VI, à moins d'utiliser un hameçon sans ardillon;

b) les eaux visées à la partie II de l'annexe VI, à moins d'utiliser un hameçon sans ardillon à pointe unique.

(15) Il est interdit à quiconque pêche à la ligne d'avoir une gaffe en sa possession.

(16) Sous réserve du paragraphe (17), il est interdit au titulaire d'un permis de pêcher le saumon à la ligne ou d'avoir en sa possession du saumon pris de la sorte à moins d'être titulaire de la carte des prises pour la conservation du saumon délivrée en vertu du paragraphe 4(2).

(17) Le paragraphe (16) ne s'applique pas au saumon Kokani ni au saumon pris dans les lacs ensemencés de saumon.

(18) Le détenteur de la carte des prises pour la conservation du saumon :

(a) in relation to every salmon caught by the holder, whether it is retained or released, immediately record in the appropriate section of the Card

(i) the date and location the salmon is caught,

(ii) the species and sex of the salmon,

(iii) the presence or absence of tags and an adipose fin, and

(iv) the gear type with which the salmon was caught;

(b) produce it to a fishery officer or fishery guardian on request; and

(c) submit the Card to the Department no later than November 30 of the year of issue.

(19) A person may engage in sport fishing in the following waters without a licence issued under these Regulations if the person is authorized to engage in angling in the province of British Columbia pursuant to the *Province's Wildlife Act*:

(a) Atlin Lake;

(b) Bennet Lake;

(c) Laidlaw Lake;

(d) Liard River;

(e) Morley Lake;

(f) Rancheria River;

(g) Swift River;

(h) Tagish Lake; and

(i) Teslin Lake.

(20) No person shall, while sport fishing in the waters set out in subsection (19), catch in one day more fish than the daily catch limit or the daily quota authorized:

(a) under section 7 of these Regulations; or

(b) under section 56 of the *British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996*.

SOR/80-836, s. 2; SOR/82-875, s. 6; SOR/87-439, s. 5; SOR/89-155, s. 5; SOR/93-60, s. 6; SOR/94-269, s. 5; SOR/99-98, s. 4; SOR/2000-215, s. 2; SOR/2001-324, s. 2; SOR/2003-339, s. 4.

a) y inscrit dans la partie prévue, pour chaque saumon pêché qu'il garde ou qu'il remet à l'eau ou libère, et ce dès sa prise :

(i) la date et l'endroit où le saumon a été pris,

(ii) l'espèce et le sexe du saumon,

(iii) la présence ou l'absence d'étiquettes et d'une nageoire adipeuse,

(iv) le type d'engin ayant servi à la prise du saumon;

b) la présente à l'agent des pêches ou au garde-pêche qui en fait la demande;

c) la retourne au ministère au plus tard le 30 novembre de l'année où elle a été délivrée.

(19) Toute personne peut pratiquer la pêche sportive dans les eaux suivantes sans être titulaire d'un permis délivré en vertu du présent règlement si elle est autorisée à pratiquer la pêche à la ligne dans la province de la Colombie-Britannique en vertu de la loi de cette province intitulée *Wildlife Act*:

a) les eaux du lac Atlin;

b) les eaux du lac Bennet;

c) les eaux du lac Laidlaw;

d) les eaux de la rivière Liard;

e) les eaux du lac Morley;

f) les eaux de la rivière Rancheria;

g) les eaux de la rivière Swift;

h) les eaux du lac Tagish;

i) les eaux du lac Teslin.

(20) La personne qui pratique la pêche sportive dans les eaux visées au paragraphe (19) ne peut prendre en une seule journée un nombre de poissons supérieur à la limite de prise quotidienne ou au contingent quotidien autorisé :

a) soit aux termes de l'article 7 du présent règlement;

b) soit aux termes de l'article 56 du *Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique*.

DORS/80-836, art. 2; DORS/82-875, art. 6; DORS/87-439, art. 5; DORS/89-155, art. 5; DORS/93-60, art. 6; DORS/94-269, art. 5; DORS/99-98, art. 4; DORS/2000-215, art. 2; DORS/2001-324, art. 2; DORS/2003-339, art. 4.

Fishery Closures

8 (1) to (3) [Repealed, SOR/93-60, s. 7]

(4) No person shall fish in the waters set out in column I of an item of Schedule V during the close time set out in column II of that item.

SOR/82-875, s. 7; SOR/87-439, s. 6; SOR/91-394, s. 1; SOR/92-451, s. 1; SOR/93-60, s. 7.

8.1 (1) No person shall angle in the waters of Tatchun Creek or in the Yukon River at the confluence of Tatchun Creek and the Yukon River as marked by fishing boundary signs from August 1 to September 30 in any year.

(2) No person shall, while angling, use any lure other than an artificial fly

(a) in the Yukon River from the Whitehorse Dam downstream to the Robert Campbell Bridge from July 15 to September 30;

(b) in the Takhini River from Kusawa Lake downstream to its confluence with the Yukon River from August 20 to September 15; or

(c) in the Takhanne River downstream from Million Dollar Falls.

(3) [Repealed, SOR/87-439, s. 6]

(4) and (5) [Repealed, SOR/94-51, s. 1]

SOR/82-875, s. 7; SOR/87-439, s. 6; SOR/94-51, s. 1.

Prohibitions

9 (1) Subject to these Regulations, no person shall

(a) molest, injure or kill any fish;

(b) trap or pen fish in their spawning grounds or in any river or stream leading thereto;

(c) use torches or artificial lights to attract fish;

(d) catch or attempt to catch fish by snagging or with snares or set lines;

(e) use firearms to kill or injure finfish;

(f) [Repealed, SOR/93-60, s. 8]

(g) use a dip net except when landing a fish caught by angling;

Périodes de fermeture

8 (1) à (3) [Abrogés, DORS/93-60, art. 7]

(4) Il est interdit de pêcher dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe V durant la période de fermeture indiquée à la colonne II.

DORS/82-875, art. 7; DORS/87-439, art. 6; DORS/91-394, art. 1; DORS/92-451, art. 1; DORS/93-60, art. 7.

8.1 (1) Il est interdit, au cours de la période commençant le 1er août et se terminant le 30 septembre de chaque année, de pêcher à la ligne dans les eaux du ruisseau Tatchun ou dans le fleuve Yukon, au point de confluence du ruisseau Tatchun et du fleuve Yukon, tel qu'il est indiqué par les bornes de pêche.

(2) Il est interdit à quiconque d'utiliser tout leurre autre qu'une mouche artificielle pour pêcher à la ligne dans :

a) le fleuve Yukon à partir du barrage Whitehorse en aval jusqu'au pont Robert Campbell, du 15 juillet au 30 septembre;

b) la rivière Takhini à partir du lac Kusawa en aval jusqu'à son point de confluence avec le fleuve Yukon, du 20 août au 15 septembre;

c) la rivière Takhanne en aval des chutes Million Dollar.

(3) [Abrogé, DORS/87-439, art. 6]

(4) et (5) [Abrogés, DORS/94-51, art. 1]

DORS/82-875, art. 7; DORS/87-439, art. 6; DORS/94-51, art. 1.

Interdictions

9 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, il est interdit

a) de molester, de blesser ou de tuer du poisson;

b) de piéger ou de retenir du poisson dans ses frayères ou dans toute rivière ou autre cours d'eau y conduisant;

c) d'utiliser des flambeaux ou des sources de lumière artificielle pour attirer du poisson;

d) de prendre ou de tenter de prendre du poisson en le casaquant ou en utilisant des collets ou des lignes fixes;

e) d'utiliser des armes à feu pour tuer ou blesser du poisson à nageoires;

(h) [Repealed, SOR/93-60, s. 8]

(i) use a gaff or a spear while fishing; or

(j) use a gill net that contains monofilament in its web while fishing.

(2) Subject to subsection (2.1), no person shall, in any waters, catch and retain

(a) whitefish, cisco, lake trout or inconnu from September 1st to October 31st in any year; or

(b) grayling from May 1st to June 15th in any year.

(2.1) Subsection (2) does not apply to a person who

(a) holds an angling licence;

(b) is fishing under the authority of a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*;

(c) holds any other licence listed in subsection 4(3) if the licence specifies any fish referred to in subsection (2) that may be caught and retained during the applicable period set out in subsection (2); or

(d) is a beneficiary who is fishing for subsistence usage within the Inuvialuit Settlement Region.

(3) No person shall

(a) bring into the Yukon Territory for use as bait any live fish, salamander or other aquatic organism;

(b) release into any waters of the Yukon Territory any live fish unless that fish is released

(i) to the waters from which it was taken, or

(ii) in accordance with a licence issued pursuant to section 56 of the *Fishery (General) Regulations*;

(c) release into any waters of the Yukon Territory any live salamander or other live aquatic organism, that is not a fish, unless that salamander or other aquatic organism was taken from waters of the Yukon Territory;

f) [Abrogé, DORS/93-60, art. 8]

g) d'utiliser une épuisette, sauf pour débarquer un poisson pêché à la ligne;

h) [Abrogé, DORS/93-60, art. 8]

i) d'utiliser une gaffe ou un harpon pour pêcher;

j) d'utiliser pour pêcher un filet maillant dont la nappe contient du monofil.

(2) Sous réserve du paragraphe (2.1), il est interdit à quiconque de prendre et de garder

a) du corégone, du cisco, de la touladi ou de l'inconnu, au cours de la période commençant le 1er septembre et se terminant le 31 octobre de chaque année; ou

b) de l'ombre, au cours de la période commençant le 1er mai et se terminant le 15 juin de chaque année.

(2.1) Le paragraphe (2) ne s'applique pas :

a) au titulaire d'un permis de pêche à la ligne;

b) la personne qui pêche en vertu d'un permis délivré aux termes du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*;

c) au titulaire d'un autre permis mentionné au paragraphe 4(3), qui l'autorise à prendre et à garder tout poisson visé au paragraphe (2) durant la période applicable qui y est mentionnée;

d) au bénéficiaire qui pêche, dans la région désignée, pour utilisation à des fins de subsistance.

(3) Il est interdit :

a) d'introduire dans le territoire du Yukon des poissons, des salamandres ou d'autres organismes aquatiques vivants dans le but de les utiliser comme appâts;

b) de remettre ou de libérer des poissons vivants dans les eaux du territoire du Yukon, à moins de les remettre ou de les libérer :

(i) soit dans les eaux où ils ont été pris,

(ii) soit conformément à un permis délivré aux termes de l'article 56 du *Règlement de pêche (dispositions générales)*;

(d) possess any live fish for use as bait in the Yukon Territory; or

(e) use any live fish as bait in the Yukon Territory.

(4) to (6) [Repealed, SOR/93-60, s. 8]

SOR/82-875, s. 8; SOR/87-439, s. 7; SOR/89-155, s. 6; SOR/92-444, s. 4; SOR/93-60, s. 8; SOR/93-339, s. 4; SOR/94-269, s. 6; SOR/99-98, s. 5.

Prescribed Ticketable Offences

10 The contravention of any provision of these Regulations as set out in column I of an item of Schedule VII is an offence to which section 79.7 of the *Fisheries Act* applies and which may be described in tickets in a manner set out in column II of that item.

SOR/99-98, s. 6.

Fines

11 Where proceedings are commenced under section 79.7 of the *Fisheries Act*, the amount of the fine for the offence described in column II of an item of Schedule VII is the amount set out in column III of that item.

SOR/99-98, s. 6.

c) de remettre ou de libérer dans les eaux du territoire du Yukon des salamandres vivantes ou d'autres organismes aquatiques vivants qui ne sont pas des poissons, à moins qu'ils n'aient été pris dans les eaux de ce territoire;

d) d'avoir en sa possession des poissons vivants dans le but de les utiliser comme appât dans les eaux du territoire du Yukon;

e) d'utiliser des poissons vivants comme appât dans les eaux du territoire du Yukon.

(4) à (6) [Abrogés, DORS/93-60, art. 8]

DORS/82-875, art. 8; DORS/87-439, art. 7; DORS/89-155, art. 6; DORS/92-444, art. 4; DORS/93-60, art. 8; DORS/93-339, art. 4; DORS/94-269, art. 6; DORS/99-98, art. 5.

Infractions désignées

10 La violation d'une disposition du présent règlement visée à la colonne I de l'annexe VII constitue une infraction aux termes de l'article 79.7 de la *Loi sur les pêches*, laquelle peut être décrite dans le formulaire de contravention de la façon indiquée à la colonne II.

DORS/99-98, art. 6.

Amendes

11 Dans le cas de poursuites intentées conformément à l'article 79.7 de la *Loi sur les pêches*, l'amende applicable à une infraction décrite à la colonne II de l'annexe VII est celle fixée à la colonne III.

DORS/99-98, art. 6.

SCHEDULE I
[Repealed, SOR/94-269, s. 7]

ANNEXE I
[Abrogée, DORS/94-269, art. 7]

SCHEDULE II

(Subsection 2(1))

Game Fish

Item	Column 1 Common Name	Column 2 Scientific Name
1	Rainbow (Steelhead and Kamloops) trout	*Oncorhynchus mykiss* (Richardson)
2	Dolly Varden char	*Salvelinus malma* (Walbaum)
3	Lake trout	*Salvelinus namaycush* (Walbaum)
4	Arctic char	*Salvelinus alpinus* (Linnaeus)
5	Mountain whitefish	*Prosopium williamsoni* (Girard)
6	Lake whitefish	*Coregonus clupeaformis* (Mitchill)
7	Pygmy whitefish	*Prosopium coulteri* (Eigenmann)
8	Kokanee (land-locked sockeye salmon)	*Oncorhynchus nerka* (Walbaum)
9	Coho salmon	*Oncorhynchus kisutch* (Walbaum)
10	Chinook (King or Spring) salmon	*Oncorhynchus tsawytscha* (Walbaum)
11	Sockeye salmon	*Oncorhynchus nerka* (Walbaum)
12	Chum salmon	*Oncorhynchus keta* (Walbaum)
13	Arctic grayling	*Thymallus arcticus* (Pallas)
14	Inconnu	*Stenodus leucichthys nelma* (Pallas)
15	Northern pike	*Essox lucius*
16	Pink salmon	*Oncorhynchus gorbuscha*
17	Bull trout	*Salvelinus confluentus*
18	Burbot	*Lota lota* (Linnaeus)
19	Least cisco	*Coregonus sardinella* (Valenciennes)

SOR/82-875, s. 10; SOR/94-269, ss. 8, 9; SOR/99-98, s. 7; SOR/2003-339, s. 5.

ANNEXE II

(paragraphe 2(1))

Poisson de sport

Article	Colonne 1 Nom commun	Colonne 2 Nom scientifique
1	Truite arc-en-ciel (anadrome et de Kamloops)	*Oncorhynchus mykiss* (Richardson)
2	Omble Dolly Varden	*Salvelinus malma* (Walbaum)
3	Touladi	*Salvelinus namaycush* (Walbaum)
4	Omble chevalier	*Salvelinus alpinus* (Linnaeus)
5	Ménomini de montagnes	*Prosopium williamsoni* (Girard)
6	Corégone de lac	*Coregonus clupeaformis* (Mitchill)
7	Ménomini pygmée	*Prosopium coulteri* (Eigenmann)
8	Kokani	*Oncorhynchus nerka* (Walbaum)
9	Saumon coho	*Oncorhynchus kisutch* (Walbaum)
10	Saumon quinnat (saumon de printemps ou saumon roi)	*Oncorhynchus tsawytscha* (Walbaum)
11	Saumon rouge	*Oncorhynchus nerka* (Walbaum)
12	Saumon kéta	*Oncorhynchus keta* (Walbaum)
13	Ombre de l’Arctique	*Thymallus arcticus* (Pallas)
14	Inconnu	*Stenodus leucichthys nelma* (Pallas)
15	Grand brochet	*Essox lucius*
16	Saumon rose	*Oncorhynchus gorbuscha*
17	Omble à tête plate	*Salvelinus confluentus*
18	Lotte	*Lota lota* (Linnaeus)
19	Cisco sardinelle	*Coregonus sardinella* (Valenciennes)

DORS/82-875, art. 10; DORS/94-269, art. 8 et 9; DORS/99-98, art. 7; DORS/2003-339, art. 5.

SCHEDULE III

(Subsections 4(2) 6(14.1) and 7(1))

Licences and Fees

Item	Column I Licence and Conservation Card	Column II Fee
1	Commercial fishing licence	
	(a) a beneficiary fishing within the Inuvialuit Settlement Region	no fee
	(b) any other person	$ 25
2	Domestic fishing licence	
	(a) an Indian fishing for food, social or ceremonial purposes	no fee
	(b) any other person	$ 10.00
3	Assistant licence	
	(a) a beneficiary fishing within the Inuvialuit Settlement Region	no fee
	(b) any other person	$ 1
4	[Repealed, SOR/93-339, s. 5]	
5	Sport fishing licence	
	(a) angling licence for Yukon resident or qualified non-resident (annual)	$ 15.00
	(b) angling licence for Canadian resident (annual)	25.00
	(c) angling licence for Canadian resident (6-day)	15.00
	(d) angling licence for Canadian resident (1-day)	10.00
	(e) angling licence for non-resident (annual)	35.00
	(f) angling licence for non-resident (6-day)	20.00
	(g) angling licence for non-resident (1-day)	10.00
	(h) angling licence for Yukon resident 65 years of age or more	no fee
	(i) angling licence for Indian or Inuk	no fee
	(j) angling licence for a beneficiary fishing within the Inuvialuit Settlement Region	no fee
	(k) sport fishing licence for a non-profit institution or group	no fee
	(l) sport fishing licence to fish in Tatlmain Lake	no fee

ANNEXE III

(paragraphes 4(2), 6(14.1) et 7(1))

Permis et droits

Article	Colonne I Permis et carte de conservation	Colonne II Droit
1	Permis de pêche commerciale :	
	a) bénéficiaire qui pêche dans la région désignée	aucun
	b) autre personne	25 $
2	Permis de pêche à des fins domestiques	
	a) Indien qui pêche à des fins alimentaires, sociales ou cérémoniales	aucun
	b) toute autre personne	10 $
3	Permis d'aide :	
	a) bénéficiaire qui pêche dans la région désignée	aucun
	b) autre personne	1 $
4	[Abrogé, DORS/93-339, art. 5]	
5	Permis de pêche sportive :	
	a) permis de pêche à la ligne pour un résident du Yukon ou pour un non-résident admissible (permis annuel)	15
	b) permis de pêche à la ligne pour un résident canadien (permis annuel)	25
	c) permis de pêche à la ligne pour un résident canadien (permis de 6 jours)	15
	d) permis de pêche à la ligne pour un résident canadien (permis de 1 jour)	10
	e) permis de pêche à la ligne pour un non-résident (permis annuel)	35
	f) permis de pêche à la ligne pour un non-résident (permis de 6 jours)	20
	g) permis de pêche à la ligne pour un non-résident (permis de 1 jour)	10
	h) permis de pêche à la ligne pour un résident du Yukon de 65 ans ou plus	aucun
	i) permis de pêche à la ligne pour un Indien ou un Inuk	aucun
	j) permis de pêche à la ligne pour un bénéficiaire pêchant dans la région désignée	aucun

Item	Column I Licence and Conservation Card	Column II Fee
	(m) sport fishing licence to fish in Wellesley Lake	no fee
	(n) sport fishing licence to hold a derby	no fee
	(o) sport fishing licence for writers and promotional persons	no fee
	(p) sport fishing licence to dipnet for lake whitefish and suckers	no fee
	(q) sport fishing licence to fish for burbot using set lines	no fee
	(r) sport fishing licence to snag cisco	no fee
6	Yukon River salmon licence	no fee
7	Fish farming Licence	$ 25
8	Salmon Conservation Catch Card	
	(a) for Yukon resident or qualified non-resident	10
	(b) for Canadian resident	20
	(c) for non-resident	50
	(d) for youth (less than 16 years of age)	no fee

SOR/82-875, s. 10; SOR/89-582, ss. 1, 2; SOR/90-464, s. 1; SOR/92-444, s. 5; SOR/93-339, s. 5; SOR/94-269, ss. 10 to 12; SOR/99-98, ss. 8 to 10; SOR/2003-339, ss. 6, 7.

Article	Colonne I Permis et carte de conservation	Colonne II Droit
	k) permis de pêche sportive pour un organisme ou un groupe à but non lucratif	aucun
	l) permis de pêche sportive pour le lac Tatlmain	aucun
	m) permis de pêche sportive pour le lac Wellesley	aucun
	n) permis de pêche sportive pour la tenue d'un concours	aucun
	o) permis de pêche sportive pour les chroniqueurs et les agents de promotion	aucun
	p) permis de pêche sportive autorisant l'utilisation d'épuisettes pour le corégone de lac et le meunier	aucun
	q) permis de pêche sportive pour pêcher la lotte au moyen de lignes fixes	aucun
	r) permis de pêche sportive pour casaquer le cisco	aucun
6	Permis de pêche du saumon du fleuve Yukon	aucun
7	Permis d'aquaculture	25 $
8	Carte des prises pour la conservation du saumon :	
	a) résident du Yukon ou non-résident admissible	10
	b) résident du Canada	20
	c) non-résident	50
	d) personne âgée de moins de 16 ans	aucun

DORS/82-875, art. 10; DORS/89-582, art. 1 et 2; DORS/90-464, art. 1; DORS/92-444, art. 5; DORS/93-339, art. 5; DORS/94-269, art. 10 à 12; DORS/99-98, art. 8 à 10; DORS/2003-339, art. 6 et 7.

SCHEDULE IV

(Section 7)

Catch, Possession and Length Limits

	Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
Item	Common Name	Waters	Limit	Limit	Length
1	Rainbow (Steelhead and Kamloops) trout	(a) Kathleen River downstream from the Haines Road to the confluence with the Dezadeash River, including all tributary creeks and streams, Lower Kathleen Lake, Crescent Lake and Rainbow Lake; McLean Lake	0	0	-
		(b) Granite Lake	2	2	20 cm
		(c) All waters other than those described in paragraphs (a) and (b)	5	10	20 cm
2	Bull trout	all	2, of which only 1 may be greater than 50 cm in length	4, of which only 1 may be greater than 50 cm in length	20 cm
3	Dolly varden char	all	5	10	20 cm
4	Lake trout	(a) Aishihik Lake; Chain Lakes; Claire Lake; Coghlan Lake; Dezadeash Lake; Ethel Lake; Frances Lake; Frank Lake; Frederick Lake; Granite Lake; Kathleen River downstream from the Haines Road to the confluence with the Dezadeash River, including all tributary creeks and streams, Lower Kathleen Lake, Crescent Lake and Rainbow Lake; Mandanna Lake; McEvoy Lake; Pleasant Lake (Latitude 61°38′N., Longitude 133°23′W.); Sekulmun Lake; Sekulmun River; Tatlmain Lake; Tchawsahmon Lake; Wellesley Lake	2, of which only 1 may be greater than 100 cm and none may be 65 cm to 100 cm in length	2, of which only 1 may be greater than 100 cm and none may be 65 cm to 100 cm in length	20 cm
		(b) All waters other than those described in paragraph (a)	3, of which only 1 may be greater than 65 cm in length	6, of which only 1 may be greater than 65 cm in length	20 cm
5	Arctic char	all	2	4	20 cm
6	Mountain whitefish	all	5	10	
7	Lake whitefish	all	5	10	
8	Pygmy whitefish	all	5	10	
9	Kokanee salmon	all	5	10	20 cm
10	Salmon				
	(1) Chinook Salmon	all	1	2	20 cm
	(2) Coho Salmon	all	2	4	20 cm
	(3) Sockeye Salmon	all	2	4	20 cm
	(4) Chum Salmon	all	2	4	20 cm

Item	Column I Common Name	Column II Waters	Column III Limit	Column IV Limit	Column V Length
	(5) Pink Salmon	all	2	4	20 cm
	(6) Chinook, Coho, Sockeye, Chum and Pink Salmon in the aggregate	all	2	4	20 cm
11	Arctic Grayling	(a) Aishihik Lake; Chain Lakes; Claire Lake; Coghlan Lake; Dezadeash Lake; Ethel Lake; Frances Lake; Frank Lake; Frederick Lake; Granite Lake; Kathleen River downstream from the Haines Road to the confluence with the Dezadeash River, including all tributary creeks and streams, Lower Kathleen Lake, Crescent Lake and Rainbow Lake; Mandanna Lake; McEvoy Lake; Pleasant Lake (Latitude 61°38′N., Longitude 133°23′W.); Sekulmun Lake; Sekulmun River; Tatlmain Lake; Tchawsahmon Lake; Wellesley Lake	4, of which only 1 may be greater than 48 cm and none may be 40 cm to 48 cm in length	4, of which only 1 may be greater than 48 cm and none may be 40 cm to 48 cm in length	20 cm
		(b) All waters other than those described in paragraph (a)	5, of which only 1 may be greater than 40 cm in length	10, of which only 1 may be greater than 40 cm in length	20 cm
12	Inconnu	all	5	10	20 cm
13	Northern pike	(a) Aishihik Lake; Chain Lakes; Claire Lake; Coghlan Lake; Dezadeash Lake; Ethel Lake; Frances Lake; Frank Lake; Frederick Lake; Granite Lake; Kathleen River downstream from the Haines Road to the confluence with the Dezadeash River, including all tributary creeks and streams, Lower Kathleen Lake, Crescent Lake and Rainbow Lake; Mandanna Lake; McEvoy Lake; Pleasant Lake (Latitude 61°38′N., Longitude 133°23′W.); Sekulmun Lake; Sekulmun River; Tatlmain Lake; Tchawsahmon Lake; Wellesley Lake	4, of which only 1 may be greater than 105 cm and none may be 75 cm to 105 cm in length	4, of which only 1 may be greater than 105 cm and none may be 75 cm to 105 cm in length	20 cm
		(b) All waters other than those described in paragraph (a)	5, of which only 1 may be greater than 75 cm in length	10, of which only 1 may be greater than 75 cm in length	20 cm
14	Burbot	all	5	10	20 cm
15	Least cisco	all	5	10	20 cm
16	All other species	all	5	10	20 cm

SOR/80-836, s. 4; SOR/82-875, s. 10; SOR/87-439, s. 8; SOR/89-155, ss. 7(F), 8(F); SOR/94-269, ss. 13 to 16; SOR/99-98, ss. 11, 12; SOR/2003-339, ss. 8, 9(E), 10.

ANNEXE IV

(article 7)

Limites de prise, de possession et de longueur

	Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Article	Nom commun	Eaux	Limite de prise quotidienne	Limite de possession	Longueur minimale
1	Truite arc-en-ciel (anadrome et de Kamloops)	a) rivière Kathleen en aval du chemin Haines jusqu'à sa confluence avec la rivière Dezadeash, y compris tous les ruisseaux et cours d'eau affluents, le lac Lower Kathleen, le lac Crescent et le lac Rainbow; lac McLean	0	0	
		b) lac Granite	2	2	20 cm
		c) toutes les eaux autres que celles visées aux alinéas a) et b)	5	10	20 cm
2	Omble à tête plate	Toutes les eaux	2, dont un seul de plus de 50 cm de longueur	4, dont un seul de plus de 50 cm de longueur	20 cm
3	Omble Dolly Varden	Toutes les eaux	5	10	20 cm
4	Touladi	a) lac Aishihik; lacs Chain; lac Claire; lac Coghlan; lac Dezadeash; lac Ethel; lac Frances; lac Frank; lac Frederick; lac Granite; rivière Kathleen en aval du chemin Haines jusqu'à sa confluence avec la rivière Dezadeash, y compris tous les ruisseaux et les cours d'eau affluents, le lac Lower Kathleen, le lac Crescent et le lac Rainbow; lac Mandanna; lac McEvoy; lac Pleasant (61°38′N., 133°23′O.); lac Sekulmun; rivière Sekulmun; lac Tatlmain; lac Tchawsahmon; lac Wellesley	2, dont un seul de plus de 100 cm et aucun de 65 cm à 100 cm de longueur	2, dont un seul de plus de 100 cm et aucun de 65 cm à 100 cm de longueur	20 cm
		b) toutes les eaux autres que celles visées à l'alinéa a)	3, dont un seul de plus de 65 cm de longueur	6, dont un seul de plus de 65 cm de longueur	20 cm
5	Omble chevalier	Toutes les eaux	2	4	20 cm
6	Ménomini de montagnes	Toutes les eaux	5	10	
7	Corégone de lac	Toutes les eaux	5	10	
8	Ménomini pygmée	Toutes les eaux	5	10	
9	Kokani	Toutes les eaux	5	10	20 cm
10	Saumon				
	(1) Saumon quinnat	Toutes les eaux	1	2	20 cm
	(2) Saumon coho	Toutes les eaux	2	4	20 cm
	(3) Saumon rouge	Toutes les eaux	2	4	20 cm
	(4) Saumon kéta	Toutes les eaux	2	4	20 cm
	(5) Saumon rose	Toutes les eaux	2	4	20 cm

Article	Colonne I Nom commun	Colonne II Eaux	Colonne III Limite de prise quotidienne	Colonne IV Limite de possession	Colonne V Longueur minimale
	(6) Saumon quinnat, coho, rouge, kéta et rose dans l'ensemble	Toutes les eaux	2	4	20 cm
11	Ombre de l'Arctique	a) lac Aishihik; lacs Chain; lac Claire; lac Coghlan; lac Dezadeash; lac Ethel; lac Frances; lac Frank; lac Frederick; lac Granite; rivière Kathleen en aval du chemin Haines jusqu'à sa confluence avec la rivière Dezadeash, y compris tous les ruisseaux et les cours d'eau affluents, le lac Lower Kathleen, le lac Crescent et le lac Rainbow; lac Mandanna; lac McEvoy; lac Pleasant (61°38′N., 133°23′O.); lac Sekulmun; rivière Sekulmun; lac Tatlmain; lac Tchawsahmon; lac Wellesley	4, dont un seul de plus de 48 cm et aucun de 40 cm à 48 cm de longueur	4, dont un seul de plus de 48 cm et aucun de 40 cm à 48 cm de longueur	20 cm
		b) toutes les eaux autres que celles visées à l'alinéa a)	5, dont un seul de plus de 40 cm de longueur	10, dont un seul de plus de 40 cm de longueur	20 cm
12	Inconnu	Toutes les eaux	5	10	20 cm
13	Grand brochet	a) lac Aishihik; lacs Chain; lac Claire; lac Coghlan; lac Dezadeash; lac Ethel; lac Frances; lac Frank; lac Frederick; lac Granite; rivière Kathleen en aval du chemin Haines jusqu'à sa confluence avec la rivière Dezadeash, y compris tous les ruisseaux et les cours d'eau affluents, le lac Lower Kathleen, le lac Crescent et le lac Rainbow; lac Mandanna; lac McEvoy; lac Pleasant (61°38′N., 133°23′O.); lac Sekulmun; rivière Sekulmun; lac Tatlmain; lac Tchawsahmon; lac Wellesley	4, dont un seul de plus de 105 cm et aucun de 75 cm à 105 cm de longueur	4, dont un seul de plus de 105 cm et aucun de 75 cm à 105 cm de longueur	20 cm
		b) toutes les eaux autres que celles visées à l'alinéa a)	5, dont un seul de plus de 75 cm de longueur	10, dont un seul de plus de 75 cm de longueur	20 cm
14	Lotte	Toutes les eaux	5	10	20 cm
15	Cisco sardinelle	Toutes les eaux	5	10	20 cm
16	Toute autre espèce	Toutes les eaux	5	10	20 cm

DORS/80-836, art. 4; DORS/82-875, art. 10; DORS/87-439, art. 8; DORS/89-155, art. 7(F) et 8(F); DORS/94-269, art. 13 à 16; DORS/99-98, art. 11 et 12; DORS/2003-339, art. 8, 9(A) et 10.

SCHEDULE V

(Subsection 8(4))

PART I

Lakes

Item	Column I Waters	Column II Closed Times
1	Any lake	November 1 to November 30

PART II

Rivers

Item	Column I Waters	Column II Closed Times
1	Yukon River	
	(a) upstream from Whitehorse Dam	December 1 to December 31
	(b) from Whitehorse Dam downstream to Robert Campbell Bridge	December 1 to December 31
	(c) from Robert Campbell Bridge downstream to Canada/USA boundary	December 1 to December 31
2	Tatchun Creek and the waters of the Yukon River between fishing boundary signs located on the Yukon River 30 m upstream from the confluence of the Yukon River and Tatchun Creek and 30 m downstream from that confluence	August 1 to September 30
3	Klukshu River	
	(a) from Klukshu Lake downstream to a fishing boundary sign located approximately 1 km downstream from Haines Road culvert	June 1 to December 1
	(b) from a fishing boundary sign located approximately 1 km downstream from Haines Road culvert to a fishing boundary sign located approximately 30 m upstream from the confluence of the Klukshu River with the Tatshenshini River	(i) 12:00 hours Tuesday to 06:00 hours on Saturday of each week from June 1 to July 7 (ii) July 8 to October 1

ANNEXE V

(paragraphe 8(4))

PARTIE I

Lacs

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
1	Tout lac	Du 1er novembre au 30 novembre

PARTIE II

Cours d’eau

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
1	Fleuve Yukon :	
	a) en amont du barrage Whitehorse;	Du 1er décembre au 31 décembre
	b) du barrage Whitehorse en aval jusqu’au pont Robert Campbell;	Du 1er décembre au 31 décembre
	c) du pont Robert Campbell en aval jusqu’à la frontière canado-américaine.	Du 1er décembre au 31 décembre
2	Le ruisseau Tatchun et les eaux du fleuve Yukon entre les bornes de pêche situées sur le fleuve Yukon à 30 m en amont du confluent du fleuve Yukon et du ruisseau Tatchun et à 30 m en aval du confluent.	Du 1er août au 30 septembre
3	Rivière Klukshu	
	a) du lac Klukshu en aval jusqu’à une borne de pêche située à environ 1 km en aval du ponceau du chemin Haines;	Du 1er juin au 1er décembre
	b) d’une borne de pêche située à environ 1 km en aval du ponceau du chemin Haines jusqu’à une borne de pêche située à environ 30 m en amont du confluent des rivières Klukshu et Tatshenshini;	(i) De 12 h le mardi à 6 h le samedi de chaque semaine du 1er juin au 7 juillet (ii) Du 8 juillet au 1er octobre
	c) à partir d’une borne de pêche située à environ 30 m en amont du confluent des rivières Klukshu et Tatshenshini en aval jusqu’au confluent.	De 12 h le mardi à 6 h le samedi de chaque semaine du 1er juin au 1er octobre

Item	Column I Waters	Column II Closed Times
	(c) from a fishing boundary sign located approximately 30 m upstream from the confluence of Klukshu River with the Tatshenshini River downstream to that confluence	12:00 Tuesday to 06:00 Saturday of each week from June 1 to October 1
4	Village Creek	July 1 to October 15
5	Blanchard River	July 24 to August 31
6	Tatshenshini River	
	(a) downstream from a fishing boundary sign located approximately 30 m downstream from the confluence of Village Creek with the Tatshenshini River	December 1 to December 31
	(b) from a fishing boundary sign located approximately 100 m upstream from the confluence of Klukshu River with the Tatshenshini River and downstream to a fishing boundary sign located approximately 30 m downstream from the confluence of Village Creek with the Tatshenshini River	12:00 Tuesday to 06:00 Saturday of each week from June 1 to October 1
	(c) upstream from a fishing boundary sign located approximately 100 m upstream from the confluence of Klukshu River with the Tatshenshini River	December 1 to December 31
7	Any other river, creek or stream not specified in this Part	December 1 to December 31

SOR/87-439, s. 9; SOR/89-155, ss. 9(F), 10 to 12; SOR/94-51, s. 2; SOR/2011-194, s. 19.

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
4	Ruisseau Village.	Du 1er juillet au 15 octobre
5	Rivière Blanchard.	Du 24 juillet au 31 août
6	Rivière Tatshenshini	
	a) en aval d'une borne de pêche située à environ 30 m en aval du confluent du ruisseau Village et de la rivière Tatshenshini;	Du 1er décembre au 31 décembre
	b) d'une borne de pêche située à environ 100 m en amont du confluent des rivières Klukshu et Tatshenshini en aval jusqu'à une borne de pêche située à environ 30 m en aval du confluent du ruisseau Village et de la rivière Tatshenshini;	De 12 h le mardi à 6 h le samedi de chaque semaine du 1er juin au 1er octobre
	c) en amont d'une borne de pêche située à environ 100 m en amont du confluent des rivières Klukshu et Tatshenshini.	Du 1er décembre au 31 décembre
7	Tout autre rivière, ruisseau ou cours d'eau non mentionné dans la présente partie.	Du 1er décembre au 31 décembre

DORS/87-439, art. 9; DORS/89-155, art. 9(F) et 10 à 12; DORS/94-51, art. 2; DORS/2011-194, art. 19.

SCHEDULE VI

(Subsection 7(14))

PART I

Waters in Which No Person Shall Angle Except with a Barbless Hook

1 Aishihik Lake (61°25′N, 137°07′W)
2 Alligator Lake (60°23′N, 135°21′W)
2.1 Bennett Lake (60°06′N, 134°52′W)
3 Big Salmon Lake (61°16′N, 133°17′W)
4 Big Salmon River from Quiet Lake to Big Salmon Lake
5 Blind Lake (62°17′N, 132°28′W)
6 Braeburn Lake (61°27′N, 135°48′W)
6.1 Caribou Lake (60°23′N, 134°16′W)
6.2 Chadburn Lake (60°03′N, 134°57′W)
7 Chain Lakes (61°48′N, 135°34′W)
8 Claire Lake (61°53′N, 135°19′W)
9 Coghlan Lake (61°33′N, 135°29′W)
10 Drury Lake (62°19′N, 134°42′W)
11 Ethel Lake (63°22′N, 136°06′W)
12 Fire Lake (61°10′N, 130°33′W)
13 Frances Lake (61°23′N, 129°35′W)
14 Frank Lake (61°42′N, 135°24′W)
15 Frederick Lake (60°23′N, 136°40′W)
16 Frenchman Lake (62°10′N, 129°30′W)
17 Glenlyon Lake (62°26′N, 134°44′W)
18 Grass Lakes (61°25′N, 130°55′W)
19 Jim Cook Lake (62°30′N, 132°16′W)
20 Jojo Lake (60°34′N, 136°21′W)
21 Little Atlin Lake (60°15′N, 133°57′W)
21.1 Little Fox Lake (61°20′N, 135°38′W)
22 Little Wolverine Lake (61°25′N, 130°09′W)
23 Long Lake (61°21′N, 136°41′W)
24 [Repealed, SOR/2003-339, s. 12]
25 Mandanna Lake (61°55′N, 135°47′W)
26 Marsh Lake (60°25′N, 134°18′W)
27 McEvoy Lake (61°48′N, 130°14′W)
27.1 Morley Lake (60°01′N, 132°06′W)

ANNEXE VI

(paragraphe 7(14))

PARTIE I

Eaux dans lesquelles il est interdit de pêcher à la ligne à moins d'utiliser un hameçon sans ardillon

1 Lac Aishihik (61°25′N., 137°07′O.)
2 Lac Alligator (60°23′N., 135°21′O.)
2.1 Lac Bennett (60°06′N., 134°52′O.)
3 Lac Big Salmon (61°16′N., 133°17′O.)
4 Rivière Big Salmon à partir du lac Quiet jusqu'au lac Big Salmon
5 Lac Blind (62°17′N., 132°28′O.)
6 Lac Braeburn (61°27′N., 135°48′O.)
6.1 Lac Caribou (60°23′N., 134°16′O.)
6.2 Lac Chadburn (60°03′N., 134°57′O.)
7 Lacs Chain (61°48′N., 135°34′O.)
8 Lac Claire (61°53′N., 135°19′O.)
9 Lac Coghlan (61°33′N., 135°29′O.)
10 Lac Drury (62°19′N., 134°42′O.)
11 Lac Ethel (63°22′N., 136°06′O.)
12 Lac Fire (61°10′N., 130°33′O.)
13 Lac Frances (61°23′N., 129°35′O.)
14 Lac Frank (61°42′N., 135°24′O.)
15 Lac Frederick (60°23′N., 136°40′O.)
16 Lac Frenchman (62°10′N., 129°30′O.)
17 Lac Glenlyon (62°26′N., 134°44′O.)
18 Lacs Grass (61°25′N., 130°55′O.)
19 Lac Jim Cook (62°30′N., 132°16′O.)
20 Lac Jojo (60°34′N., 136°21′O.)
21 Lac Little Atlin (60°15′N., 133°57′O.)
21.1 Lac Little Fox (61°20′N., 135°38′O.)
22 Lac Little Wolverine (61°25′N., 130°09′O.)
23 Lac Long (61°21′N., 136°41′O.)
24 [Abrogé, DORS/2003-339, art. 12]
25 Lac Mandanna (61°55′N., 135°47′O.)
26 Lac Marsh (60°25′N., 134°18′O.)
27 Lac McEvoy (61°48′N., 130°14′O.)

28 Morris Lake (60°27′N, 131°40′W)
28.1 Nares Lake (60°10′N, 134°40′W)
28.2 Nares River (60°09′N, 134°37′W)
29 North Lakes (61°25′N, 130°34′W)
30 Pleasant Lake (61°38′N, 133°23′W)
31 Poisson Lake (62°17′N, 132°15′W)
32 Quiet Lake (61°05′N, 133°05′W)
33 Sekulmun Lake (61°26′N, 137°33′W)
34 Sekulmun River (61°35′N, 137°30′W)
35 [Repealed, SOR/2003-339, s. 12]
36 Snafu Lakes (60°11′N, 133°26′W)
37 Tagish Lake (60°10′N, 134°20′W)
37.1 Tagish River (60°15′N, 134°17′W)
38 Tarfu Lakes (60°03′N, 133°43′W)
39 [Repealed, SOR/2003-339, s. 12]
40 Tay Lake (62°23′N, 132°03′W)
41 Tchawsahmon Lake (61°59′N, 140°53′W)
42 Ten-mile Lake (61°59′N, 135°33′W)
43 Teslin Lake (60°15′N, 132°57′W)
44 Tincup Lake (61°45′N, 139°15′W)
44.1 Twin Lakes (61°42′N, 135°55′W)
45 Watson Lake (60°06′N, 128°49′W)
46 Wellesley Lake (62°21′N, 139°49′W)
47 Whitefish Lakes (61°09′N, 128°59′W; 61°11′N, 128°59′W; 61°14′N, 128°58′W)
48 Wolf Lake (60°39′N, 131°40′W)
49 Wolverine Lake (61°28′N, 130°15′W)

27.1 Lac Morley (60°01′N., 132°06′O.)
28 Lac Morris (60°27′N., 131°40′O.)
28.1 Lac Nares (60°10′N., 134°40′O.)
28.2 Rivière Nares (60°09′N., 134°37′O.)
29 Lacs North (61°25′N., 130°34′O.)
30 Lac Pleasant (61°38′N., 133°23′O.)
31 Lac Poisson (62°17′N., 132°15′O.)
32 Lac Quiet (61°05′N., 133°05′O.)
33 Lac Sekulmun (61°26′N., 137°33′O.)
34 Rivière Sekulmun (61°35′N., 137°30′O.)
35 [Abrogé, DORS/2003-339, art. 12]
36 Lacs Snafu (60°11′N., 133°26′O.)
37 Lac Tagish (60°10′N., 134°20′O.)
37.1 Rivière Tagish (60°15′N., 134°17′O.)
38 Lacs Tarfu (60°03′N., 133°43′O.)
39 [Abrogé, DORS/2003-339, art. 12]
40 Lac Tay (62°23′N., 132°03′O.)
41 Lac Tchawsahmon (61°59′N., 140°53′O.)
42 Lac Ten-mile (61°59′N., 135°33′O.)
43 Lac Teslin (60°15′N., 132°57′O.)
44 Lac Tincup (61°45′N., 139°15′O.)
44.1 Lac Twin (61°42′N., 135°55′O.)
45 Lac Watson (60°06′N., 128°49′O.)
46 Lac Wellesley (62°21′N., 139°49′O.)
47 Lacs Whitefish (61°09′N., 128°59′O.; 61°11′N., 128°59′O.; 61°14′N., 128°58′O.)
48 Lac Wolf (60°39′N., 131°40′O.)
49 Lac Wolverine (61°28′N., 130°15′O.)

PART II

Waters in Which No Person Shall Angle Except with a Single-pointed Barbless Hook

1 Kathleen River downstream from the Haines Road to the confluence with the Dezadeash River, including all tributary creeks and streams and Lower Kathleen Lake, Crescent Lake, Rainbow Lake and Granite Lake
2 McLean Lake
3 Dezadeash Lake (60°28′N, 136°58′W)
4 Lubbock River (60°01′N, 133°49′W)

PARTIE II

Eaux dans lesquelles il est interdit de pêcher à la ligne à moins d'utiliser un hameçon sans ardillon à pointe unique

1 Rivière Kathleen en aval du chemin Haines jusqu'à sa confluence avec la rivière Dezadeash, y compris tous les ruisseaux et cours d'eau affluents et les lacs Lower Kathleen, Crescent, Rainbow et Granite.
2 Lac McLean
3 Lac Dezadeash (60°28′N., 136°58′O.)

5 Teslin River (from the outlet of Teslin Lake to a point 1 km downstream of the river's confluence with Squanga Creek)

SOR/94-269, s. 17; SOR/99-98, s. 13; SOR/2003-339, ss. 11 to 14.

4 Rivière Lubbock (60°01′N., 133°49′O.)

5 Rivière Teslin (de l'embouchure du lac Teslin jusqu'à 1 km en aval du point de confluence de cette rivière et du ruisseau Squanga)

DORS/94-269, art. 17; DORS/99-98, art. 13; DORS/2003-339, art. 11 à 14.

SCHEDULE VII

(Sections 10 and 11)

Ticketable Offences and Fines

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine
1	4(1)	Fish without a licence	$100
2	4(1)	Engage in fish farming without a licence	$500
3	4(1)	Hold a derby without a licence	$100
4	7(2)	Catch and retain in one day more than the prescribed daily catch limit	$100, plus $50 for each fish to a maximum of $1,000
4.1	7(2.1)	Continue angling, in any one day, after catching and retaining or catching and releasing more than five fish regardless of species	$100, plus $50 for each fish to a maximum of $1,000
5	7(3)	Possess more fish than the prescribed possession limit	$100, plus $50 for each fish to a maximum of $1,000
6	7(6)(a)	Angle with more than one line	$100, plus $50 for each line to a maximum of $1,000
7	7(7)	Leave fishing gear unattended while angling	$100
7.1	7(14)(a)	Angle using other than a barbless hook	$100
7.2	7(14)(b)	Angle using other than a single-pointed barbless hook	$100
8	7(15)	Possess gaff while angling	$100
9	7(16)	Angle for salmon or possess salmon without a Salmon Conservation Catch Card	$100
10	7(18)(a)	Fail to record salmon catch on Salmon Conservation Catch Card	$100
11	7(18)(b)	Fail to produce Salmon Conservation Catch Card	$100
12	7(18)(c)	Fail to submit Salmon Conservation Catch Card	$100

ANNEXE VII

(articles 10 et 11)

Infractions désignées et amendes

Article	Colonne I Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende
1	4(1)	Pêcher sans permis	100 $
2	4(1)	Se livrer à l’aquaculture sans permis	500 $
3	4(1)	Tenir un concours sans permis	100 $
4	7(2)	Prendre et garder, en une journée, un nombre de poissons supérieur à la limite de prise quotidienne	100 $ plus 50 $ pour chaque poisson supplémentaire jusqu’à une somme maximale de 1 000 $
4.1	7(2.1)	Continuer à pêcher à la ligne, au cours d’une journée, après avoir pris et gardé ou pris et remis à l’eau cinq poissons, quelle que soit leur espèce	100 $ plus 50 $ pour chaque poisson supplémentaire jusqu’à une somme maximale de 1 000 $
5	7(3)	Avoir en sa possession un nombre de poissons supérieur à la limite de possession	100 $ plus 50 $ pour chaque poisson supplémentaire jusqu’à une somme maximale de 1 000 $
6	7(6)a)	Pêcher avec plus d’une ligne	100 $ plus 50 $ pour chaque ligne supplémentaire jusqu’à une somme maximale de 1 000 $
7	7(7)	Laisser des engins de pêche sans surveillance dans l’eau	100 $
7.1	7(14)a)	Pêcher à la ligne autrement qu’avec un hameçon sans ardillon	100 $

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine
13	9(1)(a)	Molest fish	$250
14	9(1)(a)	Injure fish	$250
15	9(1)(d)	Fish by snagging	$250
16	9(1)(d)	Fish with snares or set lines	$250
17	9(3)(a)	Bring live aquatic organisms into the Yukon Territory for use as bait	$250
18	9(3)(b)	Release live fish in waters other than waters from which they were taken or release fish without a permit	$250
19	9(3)(c)	Release into waters live aquatic organisms that are not taken from waters of the Yukon Territory	$250

Article	Colonne I Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende
7.2	7(14)b)	Pêcher à la ligne autrement qu’avec un hameçon sans ardillon à pointe unique	100 $
8	7(15)	Pêcher à la ligne en ayant en sa possession une gaffe	100 $
9	7(16)	Pêcher le saumon à la ligne ou en avoir en sa possession sans la carte des prises pour la conservation du saumon	100 $
10	7(18)a)	Omettre d’inscrire les prises de saumon sur la carte des prises pour la conservation du saumon	100 $
11	7(18)b)	Omettre de présenter la carte des prises pour la conservation du saumon	100 $
12	7(18)c)	Omettre de retourner la carte des prises pour la conservation du saumon	100 $
13	9(1)a)	Molester le poisson	250 $
14	9(1)a)	Blesser le poisson	250 $
15	9(1)d)	Pêcher le poisson en le casaquant	250 $
16	9(1)d)	Pêcher au moyen de collets ou de lignes fixes	250 $
17	9(3)a)	Introduire dans le territoire du Yukon des organismes aquatiques vivants dans le but de les utiliser comme appâts	250 $
18	9(3)b)	Remettre ou libérer des poissons vivants dans d’autres eaux que celles où ils ont été pris ou sans permis	250 $

Article	Colonne I Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende
19	9(3)c)	Libérer des organismes aquatiques vivants ne provenant pas des eaux du Territoire du Yukon	250 $

SOR/99-98, s. 14; SOR/2003-339, s. 15.

DORS/99-98, art. 14; DORS/2003-339, art. 15.